



Berita Ayame Shibata

Facebook
Shibata Topics
for Foreign Residents



September 2026 No.276

Diterbitkan oleh Bagian Dukungan

Pengembangan Masyarakat Kota Shibata

Pick Up News

Berikut adalah pemberitahuan untuk warga negara asing yang tinggal di Kota Shibata. Diterbitkan setiap bulan satu kali.

Perubahan Peraturan Mengemudi Mobil

Mulai tanggal 1 September (Selasa), peraturan mengemudi mobil akan berubah.

Di jalan pemukiman (yaitu jalan-jalan sempit yang digunakan sehari-hari oleh penduduk setempat), batas kecepatan legal kendaraan akan berubah.

Mari kita patuhi peraturan dan mengemudi dengan aman!



Batas kecepatan legal yang baru:** 30 km/jam.

Sebelumnya, batas kecepatan yang diperbolehkan adalah 60 km/jam.

Jalan yang berlaku untuk peraturan ini: Jalan pemukiman tanpa marka tengah.

Harap perhatikan poin-poin berikut!

- Di jalan yang batas kecepatan legalnya tertulis pada rambu lalu lintas, Anda dapat berkendara dengan kecepatan yang ditunjukkan.
- Jalan pemukiman yang memiliki pipa penghilang salju (alat yang mengeluarkan air dari tengah jalan untuk mencairkan salju di musim dingin) yang terlihat seperti marka tengah, batas kecepatan legalnya juga 30 km/jam.



Untuk informasi lebih lanjut, silakan pindai kode QR di sebelah kanan.

Jika ada yang tidak jelas, silakan tanyakan di kantor polisi terdekat.



Pastikan cara membuang sampah

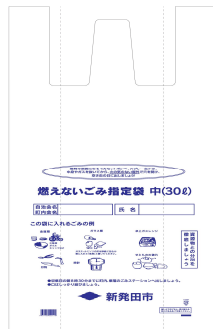
Aturan yang tertulis di bawah ini adalah panduan saat membuang sampah.

Mari kita jaga kota kita tetap bersih dan nyaman untuk ditinggali dengan mematuhi aturan pembuangan sampah!

Mari gunakan kantong sampah yang telah ditentukan oleh pemerintah kota.



Kantong khusus untuk sampah yang dapat dibakar



Kantong khusus untuk sampah yang tidak dapat dibakar

Buanglah sampah dengan memisahkan tiap jenisnya

Untuk cara memilah sampah yang lebih rinci, silakan lihat "Buku Panduan Sampah".



▲Situs web Kota Shibata: "Buku Panduan Sampah"

Buanglah pada hari yang telah ditentukan.

Hari pembuangan sampah berbeda-beda di setiap daerah tempat tinggal. Dengan melihat "Jadwal Pengumpulan Sampah Rumah Tangga", Anda akan mengetahui hari pembuangannya.



▲Situs web Kota Shibata: "Jadwal Pengumpulan Sampah Rumah Tangga"

Anda bisa melihatnya di situs web. Ada juga yang ditulis dalam bahasa Inggris, Mandarin, dan Vietnam. Bagi yang menginginkannya, silakan telepon Divisi Kebersihan Lingkungan Balai Kota.

Harap buang sebelum pukul 8:30 pagi.

Pengumpulan sampah akan dimulai pukul 8:30 pagi. Harap pastikan untuk membuang semua jenis sampah sebelum pukul 8:30 pagi pada hari pengumpulan.



Cara membuang sampah juga tertulis di "Panduan Kehidupan Sehari-hari". Tertulis dengan bahasa Jepang yang sederhana agar mudah dipahami.



▲Di Situs Web Kota Shibata: "Panduan Kehidupan Sehari-hari"

Kami mengadakan acara pertukaran!

Pada tanggal 27 Agustus (Kamis), kami menyelenggarakan acara bagi warga Jepang dan warga asing untuk berpartisipasi dalam Min'yo Nagashi Festival Shibata – yaitu prosesi berjalan sambil menari mengikuti lagu. Sebanyak 34 orang berpartisipasi pada hari itu!

Semua orang menikmati festival Jepang dengan mengenakan yukata (pakaian tradisional Jepang yang dikenakan di musim panas) dan menari. Para peserta mengatakan, "Sangat menyenangkan bisa berinteraksi dengan warga Jepang dan warga asing," dan "Sangat bagus bisa merasakan budaya Jepang." Terima kasih kepada semua yang telah berpartisipasi!



Kami akan mengadakan seminar pencegahan bencana!

Kami akan mencari tahu tempat evakuasi saat gempa bumi atau topan terjadi, serta mencoba makanan darurat. Mari kita belajar dengan menyenangkan bersama!

Waktu: 27 September (Minggu), pukul 10:00 pagi hingga 12:30 siang

Tempat: Balai Warga Pusat Tainai (Tainai-shi Higashihoncho 16-66)

*Layanan antar-jemput dengan mobil dari Kantor Balai Kota Shibata akan disediakan. Gratis.



Untuk informasi lebih lanjut, silakan pindai kode QR di sebelah kanan.

Periode pendaftaran hingga 18 September (Jumat).

Pendaftaran dapat dilakukan melalui formulir aplikasi elektronik, telepon, atau email.



▲Situs Resmi Kota Shibata

Pengumuman Kelas Bahasa Jepang untuk Orang Asing
~ Mau belajar Bahasa Jepang bersama-sama? ~

Di "Kelas Bahasa Jepang Shibata", orang-orang yang datang dari luar negeri diajari Bahasa Jepang. Anda dapat bergabung kapan saja.



●Kelas Dewasa

Kelas	Waktu	Tempat acara	Nomor telepon	Biaya partisipasi	yang lain
Kelas hari Rabu	10:00 ~ 11:30	Shimin Bunka Kaikan	0254-26-1576	April-Juli: 2.000 yen	Buku Pelajaran harap dibeli sendiri
Kelas hari Kamis siang	10:00 ~ 11:30	Kenkou Chouju Akutibu Kouryuu Sentaa	0254-22-1254	September-Desember: 2.000 yen	
Kelas hari Kamis malam	19:00 ~ 20:30	Kenkou Chouju Akutibu Kouryuu Sentaa	0254-22-1254	Januari-Maret: 2.000 yen	

●Kelas Anak-Anak

Kelas	Hari · Waktu	Tempat Acara	Nomor Telepon	Biaya Partisipasi
Sekolah J	Sabtu 13:30 ~ 15:00	Kenkou Chouju Akutibu Kouryuu Sentaa Okunai Hiroba/Ruang Interaksi	0254-22-1254	1 Bulan / 1,000 Yen

※ Bagi yang ingin berpartisipasi, silakan hubungi melalui telepon.

Jika ada yang tidak dimengerti, silakan bertanya. Anda dapat setiap saat mengunjungi kelas untuk melihat.

Kontak untuk pertanyaan: Bagian Dukungan Pembangunan Masyarakat Kota Shibata (Telp: 0254-28-9640).

●Tanggal

Kelas	Kelas hari Rabu	Kelas hari Kamis siang	Kelas hari Kamis malam	Sabtu Sekolah J
September	2, 9, 16	3, 10, 17, 24	3, 10, 17, 24	5, 12, 19, 26
Oktober	7, 14, 21, 28	8, 15, 22	8, 15, 22	3, 10, 17, 24
November	4, 11, 18, 25	5, 12, 19, 26	5, 12, 19, 26	7, 14, 21, 28
Desember	2, 9, 16	3, 10, 17	3, 10, 17	5, 12, 19
Januari	13, 20, 27	14, 21, 28	14, 21, 28	9, 16, 23
Februari	3, 10, 17, 24	4, 18, 25	4, 18, 25	6, 13, 20, 27
Maret	3, 10, 17	4, 11, 18	4, 11, 18	6, 13

Jika ada orang yang ingin menerima kiriman berita 'Shibata Ayame News' melalui pos, silakan hubungi bagian dukungan pembangunan kota di Kantor Kota Shibata. Jika ada orang yang ingin melihat edisi sebelumnya, silakan kunjungi situs web kota.

Kontak: Bagian Dukungan Pembangunan Kota, Pemerintah Kota Shibata

Alamat : 〒957-8686 Kota Shibata, Distrik Chuo, No. 3-3-3 Telepon: 0254-28-9640 FAX: 0254-28-9670

E-mail: machizukuri@city.shibata.lg.jp

Facebook 「Shibata Topics for Foreign Residents」→

